

Distr.: General
30 December 2002



Original: Arabic

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ موجهتان إلى
الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة
للعراق لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي أود أن أنقل إليكم طيا التقرير اليومي عن فعاليات
فرق التفتيش التابعة للجنة الأمم المتحدة للرصد والتحقق والتفتيش (الأنموفيك) والوكالة
الدولية للطاقة الذرية في العراق ليوم ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.
وأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق
مجلس الأمن.

(توقيع) محمد سلمان
القائم بالأعمال المؤقت

مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢
الموجهتين إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت
للبعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة

فعليات فرق التفتيش التابعة للجنة الأمم المتحدة للرصد والتحقق والتفتيش
(الأنغوفيك) والوكالة الدولية للطاقة الذرية في العراق

فعليات التفتيش ليوم الخميس ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢

أولا - فريق تفتيش الوكالة الدولية للطاقة الذرية:

تحرك الفريق المكوّن من ستة مفتشين من فندق القناة في بغداد في الساعة ٨/٤٥ وتوجه إلى شركة الزحف الكبير التابعة إلى هيئة التصنيع العسكري حيث أخذ أحد أناييب الألومنيوم ٨١ ملم وغادر الموقع مباشرة. وصل الفريق في الساعة ٩/٥٠ إلى مصنع ذو الفقار التابع إلى هيئة التصنيع العسكري، وكان الهدف من تفتيش الموقع التحقق من أناييب الألومنيوم ٨١ ملم التي تستخدم في صناعة الصواريخ بمدى ١٠ كم. وقام الفريق بسلسلة من التفتيشات شملت المواقع التي تتعامل مع هذه الأناييب، كما قام بتدقيق الكميات التي استوردها العراق منها. ودقق الفريق مع جميع المعنيين في المصنع للتأكد من عدم استيراد العراق لأية أناييب من هذا النوع منذ عام ١٩٩٠. وقام الفريق بمجرد هذه الأناييب ثم توجه الفريق إلى الشركة الأهلية المختصة باستيراد هذه الأناييب للاستفسار منها والتأكد من أنها لم تستورد أية كمية من هذه الأناييب منذ عام ١٩٩٠. ومن الجدير بالذكر أن هذه الأناييب جاء ذكرها في اتهامات تقرير رئيس الوزراء البريطاني توني بليز على أنها تستخدم في الطارد المركزي لإنتاج القنبلة النووية في حين أن هذه الأناييب تستخدم لصناعة صاروخ ٨١ ملم بمدى ١٠ كم. أنهى الفريق مهمته في الساعة ١٧/٣٠ وعاد إلى فندق القناة في الساعة ١٧/٥٠.

ثانيا - فريق تفتيش الأنغوفيك المشترك (كيمياوي، صواريخ، بيولوجي):

تحرك الفريق المكوّن من أربعة مفتشين من فندق القناة في بغداد في الساعة ٨/٣٥ ووصل في الساعة ٨/٤٥ إلى الجامعة التكنولوجية. وقابل الفريق رئيس الجامعة وبعض المختصين فيها حيث استفسر عن البحوث التي تجرى في الجامعة والخاصة بطلبة الدراسات العليا والمعدات والأجهزة المستخدمة في هذه البحوث وعلاقة الجامعة بالوزارات الأخرى، وأجيب الفريق عن أسئلته. بعدها قام الفريق بجولة شملت قسم الهندسة الكيميائية والمختبر

الموجود في القسم الذي توجد فيه الأجهزة المعلّمة باللواصق وقسم هندسة المكائن وقسم السيطرة والنظم. واستفسر الفريق أثناء جولته في الأقسام عن أنواع الاستشارات التي تقدمها هذه الأقسام إلى وزارات الدولة وأجيب على هذه الاستفسارات. علما بأن هذه هي الزيارة الثانية لفرق التفتيش للجامعة التكنولوجية، حيث زارها فريق تفتيش الوكالة الدولية للطاقة الذرية يوم الثلاثاء ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.

ثالثا - فريق تفتيش الأنوفيك (بيولوجي):

تحرك الفريق المكوّن من اثني عشر مفتشا من فندق القناة في بغداد في الساعة ٩/١٠ ووصل في الساعة ٩/١٠ إلى مختبر فحص وتحليل الأغذية التابع لوزارة التجارة والواقع في منطقة الجادرية في بغداد. وقابل الفريق مدير المختبر واستفسر منه عن المختبر ونشاطاته وعدد العاملين فيه وأنواع الأغذية التي تحلل فيه وعدد العينات التي تحلل سنويا وأنواع الأجهزة المستخدمة في الفحص. قام الفريق بعدها بتفتيش الأقسام والمختبرات كافة ودقق الأجهزة المعلّمة باللواصق وأنواع الفحوصات التي تجري في المختبر، كما استفسر عن أنواع النماذج ومصادرها والمصادر العلمية الحديثة وأجيب الفريق على جميع استفساراته. وأنهى الفريق مهمته في الساعة ١٢/٢٥ وعاد إلى فندق القناة في الساعة ١٢/٥٠.

رابعا - فريق تفتيش الأنوفيك (صواريخ):

تحرك الفريق المكوّن من عشرة مفتشين من فندق القناة في الساعة ٨/٣٠ ووصل في الساعة ٩/٢٠ إلى شركة الرشيد العامة التابعة لهيئة التصنيع العسكري والواقعة على مسافة ٥٠ كم جنوبي بغداد. وشركة الرشيد العامة متخصصة في إنتاج الصواريخ بالمديات المسموح بها بموجب قرارات مجلس الأمن. واستفسر الفريق من المسؤولين في الشركة عن هيكلية الشركة وأنشطتها ومسؤولية كل مصنع فيها وأجيب على استفساراته، ثم قام الفريق بتفتيش بناية الإدارة الرئيسية وبناية الدائرة التجارية وتدقيق مخطط البناية الذي تم تسليم نسخة منه مع الإعلانات. وأنهى الفريق مهمته في الساعة ١٣/١٥ وعاد إلى فندق القناة في الساعة ١٤/٥٥.

خامسا - فريق تفتيش الأنوفيك (كيمياوي):

تحرك الفريق المكوّن من ستة عشر مفتشا من فندق القناة في بغداد في الساعة ٨/٣٠ ووصل في الساعة ٩/٤٠ إلى مشروع البتروكيمياويات التابع للهيئة العامة للتصاميم والاستشارات/وزارة الصناعة والمعادن، الواقع على مسافة ٦٠ كم جنوبي بغداد. وقابل الفريق المختصين في الموقع واستفسر منهم عن التغيرات التي طرأت على المشروع منذ عام

١٩٩٨ وحتى الآن وعن أسباب توقف الأعمال الإنشائية وعن الخطط المستقبلية وأجيب الفريق على استفساراته. ثم قام الفريق بتفتيش مرافق الموقع كافة ودقق المعدات المشمولة بالإعلان. وانتهى الفريق من مهمته في الساعة ١٢/٥٥ وعاد إلى فندق القناة في الساعة ١٣/٤٥.

الملاحظات

بلغ عدد المواقع التي فتشتها فرق التفتيش لهذا اليوم ستة مواقع وبمشاركة ٤٨ مفتشا، قابل خلالها المفتشون المسؤولين عن المواقع الذين أجابوهم عن جميع الأسئلة والاستفسارات التي طرحوها.